

Liebe Katharina, liebe Ifono! Liebe Kollegen!  
Wir möchten gerne frühzeitig noch eine möglichst große Zahl von Gesundheitsstationen, Kliniken und Hospitälern mit einfachen Solaranlagen für Licht und Kommunikation (Telefoncharger, z.T. Computer, TV, Radio) ausstatten, bevor die Lage sich virusbedingt verschlechtert. Die Materialien müssten zügig unter widrigen Bedingungen beschafft werden, wobei das im Anhang beispielhaft vorgeschlagene per Verschiffung bspw. noch im Juni in Sierra oder Liberia und oder Guinea eintreffen könnte. Das können wir pro Land oder für zwei oder drei Mano-Länder (oder auch 4) zusammen organisieren.

Die einfachen Solaranlagen, an die wir denken, kosten ca. 250 USD und werden in den kleinsten Kliniken zumeist im Doppelpack oder auch in größeren Stückzahlen installiert. Die Zeit drängt, und das BMZ hat uns ja alle aufgefordert, eingefrorene Mittel und Ressourcen möglichst flexibel für die Virus-Prävention und -Bekämpfung auch außerhalb der eigentlichen Projektaufgabe einzusetzen. Die Solarinstallationen helfen Patienten, der Kommunikation (Rufen der Ambulanz) dem Klinikbetrieb, der Hygiene aber auch der Moral und Sicherheit beim vor allem weiblichen Personal gerade in entfernten Gebieten auf dem Lande.

Natürlich können auch größere Anlagen für mehr medizinisches Gerät und Apparate beschafft werden, nur das verlangt mehr Zeit, Geld und Ausbildung und ist anfälliger für Fehler und Betriebsprobleme.

Wir trauen uns zu, in den nächsten Monaten durchaus bspw. bis zu 1000 Systeme für Sierra Leone, Liberia, und Guinea noch frühzeitig zu importieren und mit dem Privatsektor installiert zu bekommen, wenn wir die Finanzen zusammenbekommen und gut mit der Beschaffung zusammenarbeiten.

GIZ könnte hier mit einem sehr pragmatischen und guten Beispiel vorangehen. Schief gehen kann erfahrungsgemäß relativ wenig. Es kommt auch darauf an, dass Material, das jetzt auf Lager ist, rechtzeitig zu reservieren.

hère Katharina, cher Ifono ! Chers collègues !  
Nous aimerions équiper le plus grand nombre possible de postes de santé, de cliniques et d'hôpitaux de simples systèmes solaires pour l'éclairage et la communication (chargeurs de téléphone, en partie ordinateurs, télévision, radio) avant que la situation ne se détériore à cause du virus. Le matériel devra être acheté rapidement dans des conditions défavorables, de sorte que le matériel exemplaire proposé dans l'annexe puisse arriver en Sierra ou au Liberia et/ou en Guinée en juin. Nous pouvons organiser cela par pays ou pour deux ou trois pays Mano (voire 4) ensemble.

Les systèmes solaires simples auxquels nous pensons coûtent environ 250 USD et sont généralement installés dans les plus petites cliniques en double paquet ou même en plus grande quantité. Le temps presse, et le BMZ nous a demandé à tous d'utiliser les fonds et ressources gelés de la manière la plus souple possible pour la prévention et la lutte contre les virus, même en dehors de la tâche réelle du projet.

Les installations solaires aident les patients, la communication (appel à l'ambulance), le fonctionnement de la clinique, l'hygiène mais aussi le moral et la sécurité du personnel, principalement féminin, surtout dans les zones reculées de la campagne.

Bien sûr, il est également possible d'acquérir de plus grandes installations pour un plus grand nombre d'équipements et d'appareils médicaux, mais cela nécessite plus de temps, d'argent et de formation et est plus susceptible de provoquer des erreurs et des problèmes de fonctionnement.

Nous sommes convaincus que nous pouvons importer jusqu'à 1000 systèmes pour la Sierra Leone, le Liberia et la Guinée dans les mois à venir et les faire installer par le secteur privé si nous pouvons réunir les fonds nécessaires et travailler en bonne intelligence avec le service des achats.

GIZ pourrait donner un bon exemple très pragmatique. L'expérience montre que relativement peu de choses peuvent mal tourner. Il est également important de réserver

Ich lege Angebote und einen Produktkatalog von NIWA bei, von denen Plan International in Kooperation mit uns gerade gut 200 Systeme für 43.000 USD für Guinea (gedacht für den Schulbereich) beschafft.

Eine vergleichbare Summe kann EnDev bereitstellen, würde sich aber freuen, wenn sich andere Projekte mit eingefrorenen, verfügbaren oder mobilisierbaren Mitteln mit jeweils Summen zwischen 10 und 200.000 USD beteiligen.

Natürlich können hier auch andere Systeme (D-light, Fosera, andere) und auch größere Systeme und ganz andere Systeme (Kühlschränke) beschafft werden. Nur jede Variation und Besonderheit kostet Zeit und Verzögerung.

Wir wissen nicht genau, wie lange sich noch verantwortlich in den Stationen installieren lässt, deswegen ist natürlich ein wenig Eile geboten. Wir könnten uns ein Vielfaches der angelegten Bestellungen vorstellen, weil wir wissen dass das Material gerade in Hongkong auf Lager bereit zur Verschiffung ist, und die Firma dies mit uns abwickeln kann. Der dortige Kollege spricht deutsch und agiert zuverlässig und prompt. Die Anlagen haben inzwischen auch eine Reife und Verlässlichkeit bekommen, die mit den Systemen von vor 4 Jahren nicht mehr vergleichbar ist. Und selbst diese erfreuen sich noch einer erstaunlichen Beliebtheit bei den Kliniken, solange die Batterien durchhalten. Und für wartungsbedingte Zurückhaltung, parallel arbeiten wir zur Zeit an einer Wartungsassoziation und einem Wartungsfonds in den auch die Welthungerhilfe selbst 50.000 USD einzahlen will.

Gerade für die drei Gesundheitsprojekte in Liberia, Sierra Leone, und Guinea, aber auch die beiden Projekte mit Ausbildungskomponente TVET und EPP, Verkehr in Liberia, und vielleicht auch andere Projekte in Guinea (Schulprojekt) ist das m.E. auf jeden Fall interessant. Ich weiß nicht, inwieweit sich das regionale Resource Governance in irgendeiner Form beteiligen will und kann. Ich schicke den Brief gesondert in die drei Länder um den Kreis nicht zu groß zu machen, derne weiterleiten und denke aber durchaus an eine Sammelbestellung, wobei die Systeme mit größter Wahrscheinlichkeit

à temps le matériel qui est maintenant en stock.

Je joins des offres et un catalogue de produits de NIWA, dont Plan International, en coopération avec nous, est en train de se procurer 200 systèmes pour 43 000 dollars US pour la Guinée (destinés au secteur scolaire). EnDev peut fournir un montant comparable, mais serait heureux de voir d'autres projets avec des fonds gelés, disponibles ou mobilisables contribuer entre 10 et 200 000 USD chacun.

Bien entendu, il est possible de se procurer d'autres systèmes (D-light, Fosera, autres) ainsi que des systèmes plus importants et des systèmes complètement différents (réfrigérateurs). Seules les variations et les particularités coûtent du temps et des retards.

Nous ne savons pas exactement combien de temps il sera possible de s'installer de manière responsable dans les stations, donc bien sûr un peu de précipitation est nécessaire. Nous pourrions imaginer une multitude de commandes passées, car nous savons que le matériel est en stock à Hong Kong, prêt à être expédié, et que la société peut s'en charger avec nous. Le collègue qui s'y trouve parle allemand et agit de manière fiable et rapide. Entre-temps, les systèmes ont également atteint une maturité et une fiabilité qui ne sont plus comparables à celles des systèmes d'il y a 4 ans. Et même ceux-ci jouissent encore d'une étonnante popularité auprès des cliniques, tant que les piles durent. Et pour les restrictions liées à l'entretien, nous travaillons actuellement en parallèle à une association d'entretien et à un fonds d'entretien auquel la Welthungerhilfe elle-même veut verser 50 000 USD.

À mon avis, c'est certainement intéressant pour les trois projets de santé au Liberia, en Sierra Leone et en Guinée, mais aussi pour les deux projets comportant un volet formation (EFTP et PPE), les transports au Liberia, et peut-être d'autres projets en Guinée (projet scolaire). Je ne sais pas dans quelle mesure la gouvernance régionale des ressources veut et peut participer sous quelque forme que ce soit. J'enverrai la lettre séparément aux trois pays afin de ne pas agrandir le cercle, mais je pense à un ordre collectif, où les systèmes pourront très

problemlos in die drei Länder verteilt werden können (beispielsweise auch mit der Mano River Union), und vielleicht kommt hier die Rolle von Ressource Governance.

Alle nicht direkt Angesprochenen dürfen sich natürlich gerne auch beteiligen. Ich freue mich über zügige, möglichst grob quantifizierte, Rückmeldung, auch Fragen.

Mit bestem Gruß

Hartlieb Euler

Direktor EnDev Sierra Leone, Liberia, Guinea  
0049 160 2000 117 (auch whats up)

PS: Die Initiative ist mit CD Christian Widmann abgesprochen, bzw. entstammt zum Teil seiner Anregung und folgt natürlich dem Wunsch, Projekt übergreifender Kooperation, gerade jetzt.

probablement être distribués aux trois pays sans problème (par exemple avec l'Union du fleuve Mano), et c'est peut-être là qu'intervient la gouvernance des ressources.

Toutes les personnes qui ne sont pas directement concernées sont bien sûr les bienvenues. Je serais heureux de recevoir un retour d'information rapide, quantifié aussi approximativement que possible, ainsi que des questions.

Avec mes meilleures salutations

Hartlieb Euler

Directeur EnDev Sierra Leone, Liberia, Guinée  
0049 160 2000 117 (aussi whats up)

PS : L'initiative a été discutée avec le CD Christian Widmann, ou plutôt, provient en partie de sa suggestion et suit naturellement le souhait d'une coopération inter-projets, surtout maintenant.

Traduit avec [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator)  
(version gratuite)